

湖南方言研究丛书 HUNAN FANGYAN YANJIU CONGSHU

东安土话研究

DONGAN TUHUA YANJIU

鲍厚星 著 ◆湖南教育出版社

湖南方言研究丛书 HUNAN FANGYAN YANJIU CONGSHU

东安土话研究

DONGAN TUHUA YANJIU

鲍厚星 著 ◆ 湖南教育出版社

湖南方言研究丛书

东安土话研究

鲍厚星 著

责任编辑:郑新吾

湖南教育出版社出版发行

湖南省新华书店经销 湖南望城湘江印刷厂印刷

850×1168 毫米 32 开 印张:9.625 字数:250000

1998 年 3 月第 1 版 1998 年 3 月第 1 次印刷

ISBN7-5355-2576-8/G·2571

定价:17.00 元

本书若有印刷、装订错误,可向承印厂调换

《湖南方言研究丛书》序

近年来方言著作出版的多了。就各县(市)的方言志而论,山西省已经出了三十几种,山东省已经出了十几种。现在湖南师范大学中文系主持的《湖南方言研究丛书》将由湖南教育出版社出版,这是一件很有意义的事。我已经见到出版预告,第一批出版的有以下三种:《浏阳方言研究》,夏剑钦著;《益阳方言研究》,崔振华著;《东安土话研究》,鲍厚星著。我没有读过这三部书的原稿。好在夏崔鲍三位都有作品在《方言》季刊上发表过。鲍崔等四人还合作编纂过《长沙方言词典》。这些作品我都大略读过。我相信这三部书都是值得向读者推荐的。

在本丛书开始出版的时候,我节录五年前在《方言》季刊 1992.243 发表的关于发音合作人的一段话,供作者和读者参考。

苏州与长沙两处老派都分尖团音,古精清心三母的字在今细音前读[ts ts' s],跟古见溪群三母的字读[tɕ tɕ' ɕ]不同音。……就尖团音而论,从老派的音可以推出新派的音。根据老派

记音,只要交代一句,“老派[ts ts' s]拼细音新派读[tɕ tɕ' ɕ]”,就得到新派的音。要是根据新派记音,就要列举新派全部[tɕ tɕ' ɕ]三母的字,逐一说明老派是[tɕ tɕ' ɕ]组声母还是[ts ts' s]组声母,才能得出老派的音。

因此,在调查方言的时候,要是某方言某些字音有新派老派分别的时候,要尽可能选择老派发音合作人。

李 荣 在北京 一九九七年秋

湖南汉语方言概况

(代前言)

从全国汉语的分布来看,湖南是一个方言纷纭复杂的地区。除有湘语、官话、赣语、客家话这些大的方言以外,还有像乡话、湘南土话这样一些尚未划定归属的方言。

湘语是湖南省最有代表性的方言。主要分布在湘江、资江流域,接近40个市县,是全省各方言中分布地域最广,使用人口最多的一种方言。根据内部差异,湘语可以划分为以下几片:

长益片:包括长沙、株洲、湘潭、宁乡、望城、湘阴、汨罗、岳阳部分、南县、沅江、安乡东南部、益阳、桃江、安化东部、浏阳西部、平江的岑川乡等地区。衡阳、衡南、衡东、衡山等地也可划入此片。除个别情况外,主要特点是,古全浊声母今读塞音、塞擦音时,无论平仄一般读不送气清音。例如下列两行字:

(1) 牌 铜 葵 桥 慈 床

(2) 败 洞 柜 轿 字 状

在普通话里第一行读送气清音,第二行读不送气清音,而在长益片中一、二两行都读不送气清音。

此片中的益阳、桃江、沅江等地,一部分古全浊声母今读[l]声母。衡东、衡山古浊音声母今平声读送气清音,仄声读不送气清音。

娄邵片:包括娄底、双峰、湘乡、涟源、冷水江、新化、安化西部、

邵阳、邵东、新邵、隆回南部、绥宁南部、武冈、新宁、城步、祁阳、祁东以及洞口东部的黄桥镇和金田、杨林两乡。其主要特点是保留了比较完整的浊音系统。如“牌、铜、葵、桥、慈、床”和“败、洞、柜、轿、字、状”两行字都念浊声母。其中新化有部分字读送气浊音，如“被~子、稻、秦、尽”等。有的地方在是否保留浊音系统上出现了新老差异，新派已走到浊音清化的阶段或是浊音处在动摇之中，而老派浊音依旧。

邵阳、邵东、新邵和涟源等地声母送气影响调类分化，前三处次清去并入阳去，涟源的次清去自成一类，形成去声一分为三的格局。

辰溆片：包括辰溪、泸溪、溆浦三县。其主要特点是古浊音只在平声中保留，至于仄声却变为不送气清音。也即“牌、铜、葵、桥、慈、床”这类字读浊音，“败、洞、柜、轿、字、状”这类字读清音。溆浦、辰溪属怀化地区，泸溪属湘西土家族、苗族自治州，这两个地区的其他市县除了少数民族语言和乡话之外，都属西南官话区。当地人凭语感把这三个县的方言从西南官话区划了出来。例如泸溪的浦市镇和辰溪虽有一江之隔，而且语音各有特点，但仍然容易通话，而浦市镇同自治州其他地方即使没有山川阻隔，言语的交际反倒要困难些。

官话在湖南属第二大方言，主要分布在湘北、湘西和湘南，它属于西南官话范围。根据内部差异，可以划分为常澧片、吉永片、怀靖片和湘南片。

常澧片：包括常德、汉寿、桃源、安乡大部分、津市、临澧、澧县、石门、慈利、华容等地。其主要特点是古浊声今平声读送气清音，仄声读不送气清音。即“牌、铜”那一行字读送气清音，“败、洞”那一行字读不送气清音。这与普通话是共同的。另一点，本片大多数地区把一些本属于去声调类的字读得和阳平的字调一样。如“汽=奇，菜=才，痛=铜，信=形”，唯常德市与众不同。本片中华

容的地理位置使它受到西南官话、赣语和湘语的影响,而以西南官话影响最甚。当地人凭语感普遍认为华容话跟常德一带方言近似。结合声韵调特点,可以把华容话看作带有赣语特征的西南官话。

吉永片:包括吉首、古丈、保靖、花垣、沅陵和永顺、张家界(原大庸)、桑植、龙山、凤凰等地。

这一片中前五处的特点是古全浊声母今平声保留浊音,仄声读不送气清音,即把“牌、铜”那一行字读不送气浊音,把“败、洞”那一行字读不送气清音。后五处的特点是古全浊声母清化,平声送气,仄声不送气。即把“牌、铜”那一行字读送气清音,把“败、洞”那一行字读不送气清音。

怀靖片:包括怀化、芷江、新晃、靖州、通道、黔阳、洪江、会同、麻阳等地。在湖南省的官话区中,这一片显得驳杂一些。其中有的颇带湘语特色,如芷江、黔阳、洪江、会同的声母,古全浊声母今无论平仄都念不送气清音;有的留有赣语的明显痕迹,如麻阳、怀化不仅“铜、头、茶”等字读送气音,“病、坐、动、舅、近、柱、大、旧、道、读、白”等字也读送气音。

湘南片:包括东安、零陵、永州、双牌、新田、宁远、道县、蓝山、江永、江华、嘉禾、桂阳、临武、宜章、郴州、郴县等地。

这一片属双方言区,区内共同交际语是西南官话,但各地还有土话并存。

以上各片共同的特点在声调:或者是古入声今读阳平,或者是古入声今读入声或阴平、去声,但平上去的调值与西南官话的常见调值相近。

赣语主要分布在湘东一带,包括临湘、岳阳东部、平江大部分、浏阳大部分、醴陵、攸县大部分、茶陵大部分、炎陵(原酃县)西北部、安仁、永兴、资兴、耒阳、常宁、隆回北部、洞口大部分、绥宁北部。其主要特点是,古全浊声母今读塞音、塞擦音时,一般为送气清音。即“牌、

铜、桥”和“败、洞、轿”两类字都读为送气清音。

客家话主要分布在湘东南的汝城、桂东、炎陵大部分。此外,茶陵的江口、桃坑、舸舫、尧水、严塘、小田、秩堂、高垅、八团等乡,攸县的峦山、漕泊、柏树下等乡,平江的黄金乡和浏阳的上洪、张坊、人溪、凤溪、小河等乡也说客家话。其主要特点是,古次浊平声、次浊上声和全浊上声都有并入阴平的情况。例如炎陵十都话,“蚊、拿、笼”、“马、买、尾”、“坐、柱、近”等字都读阴平。

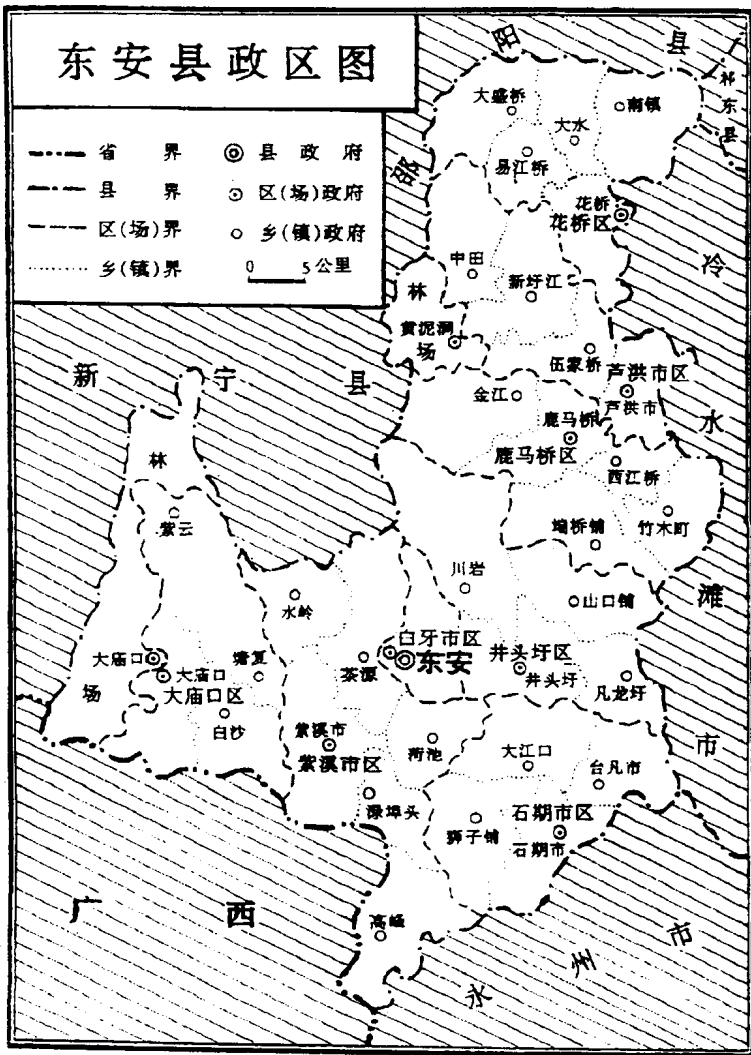
乡话主要分布在沅陵西南以及溆浦、辰溪、泸溪、古丈、永顺、张家界等地与沅陵交界的地区。当地人把湘语和西南官话叫“客话”,把自己的土话叫“乡话”或“瓦乡话”。所谓“瓦乡话”实际上是“话乡话”(第一个“话”字是动词,第二个“话”字是名词),即“讲乡话”的意思(乡话中“瓦话”两字同音)。其主要特点是,古全浊声母今读塞音、塞擦音时,平声为不送气浊音,仄声多数为送气清音;知组字一般读舌头音;入声有喉塞音韵尾,一部分古入声字归入其他声调;古次浊平声今读阴平,古全浊上声今仍读上声。

湘南土话分布的地区和西南官话湘南片共一个地域,即包括零陵和郴州两个地区。这两个地区除通行西南官话外,各市县还有各自不同的土话,同一个市县内,土话内部又有种种分歧。

乡话和湘南土话究竟属何方言,它们同其他方言的关系如何,都有待于进一步研究。

以上关于湖南方言分区的说法,参考《中国语言地图集》B11《江西省与湖南省的汉语方言》和《方言》1986年第4期鲍厚星、颜森《湖南方言的分区》写成。少数地方有所调整(主要在官话和湘语范围),某些分片的名称为方便照应本省的地名作了一些变更,如原西南官话常鹤片包括湖南常德地区和湖北鹤峰、松滋等地,这里用“常澧片”就只限于湖南范围了。

东安县政区图



目 录

《湖南方言研究丛书》序	李 荣
湖南汉语方言概况(代前言)	1
东安县政区图	
第一章 导言	1
一 东安地理人口与历史沿革	1
二 东安县境内的方言差异	2
三 音标符号	6
第二章 东安花桥土话音系	9
一 声韵调分析	9
(一) 声母	9
(二) 韵母	11
(三) 声调	15
(四) 连读变调与轻声	16
二 声韵调配合关系	17
(一) 声韵配合关系	18
(二) 声韵调配合表	19
三 语音特点	40
(一) 音系特点	40
(二) 文白异读	42
四 同音字表	48
五 土话音系和北京音比较	79

(一) 声母的比较·····	79
(二) 韵母的比较·····	85
(三) 声调的比较·····	94
六 土话音系与古音比较·····	96
(一) 声母的古今比较·····	96
(二) 韵母的古今比较·····	101
(三) 声调的古今比较·····	113
第三章 东安花桥土话词汇·····	119
一 词汇特点·····	119
(一) 语素组合·····	119
(二) 语素用字·····	120
(三) 特殊词语举例·····	123
二 分类词表·····	125
(一) 天文·····	126
(二) 地理·····	129
(三) 时令 时间·····	131
(四) 农业·····	133
(五) 植物·····	135
(六) 动物·····	140
(七) 房舍·····	145
(八) 器具 用品·····	146
(九) 称谓·····	150
(十) 亲属·····	153
(十一) 身体·····	155
(十二) 疾病 医疗·····	159
(十三) 衣服穿戴·····	162
(十四) 饮食·····	165
(十五) 红白大事·····	169

(十六) 日常生活·····	171
(十七) 讼事·····	174
(十八) 交际·····	175
(十九) 商业 交通·····	176
(二十) 文化教育·····	178
(二十一) 文体活动·····	181
(二十二) 动作·····	184
(二十三) 位置·····	187
(二十四) 代词等·····	189
(二十五) 形容词·····	192
(二十六) 副词、介词等·····	194
(二十七) 量词·····	196
(二十八) 附加成分·····	198
(二十九) 数字·····	200
第四章 东安花桥土话语法·····	203
一 词法特点·····	203
(一) 实词·····	203
(二) 虚词·····	214
二 句法特点·····	227
(一) 语序·····	228
(二) “被”字句·····	230
(三) “把”字句·····	231
(四) 疑问句·····	232
三 语法例句·····	235
(一) 语法例句之一·····	235
(二) 语法例句之二·····	240
第五章 东安花桥土话语料记音·····	252
一 民间传说·····	252

二 民间故事·····	255
三 谚语·····	265
四 山歌·····	272
五 儿歌·····	284
主要参考文献·····	290
后记·····	291

第一章 导 言

一 东安地理人口与历史沿革

东安县位于湖南省西南端,湘江上游。地理坐标是:北纬 $26^{\circ}7'04'' \sim 26^{\circ}52'29''$,东经 $110^{\circ}59'33'' \sim 111^{\circ}34'10''$ 。

全县面积 2219.95 平方公里。境内南北最大长度 83.36 公里,东西最大宽度 59.42 公里。占湖南省总面积的 1.05%。

1990 年人口普查,全县总人口为 539992 人,其中汉族占 99.6%,少数民族占 0.4%。在少数民族总人口 2591 人中,瑶族 2068 人,壮族 377 人,满族 51 人,苗族 40 人,侗族 12 人,回族 12 人,布依族 8 人,毛南族 7 人,白族 6 人,土家族 3 人,蒙古族 3 人,彝族 1 人,哈萨克族 1 人,未识别民族的 2 人。

东安县汉属泉陵县地。西晋永熙元年(公元 290 年),置应阳县,隶属零陵郡,县治在今芦洪市镇。隋属零陵县地。宋雍熙元年(公元 984 年)升东安场为东安县。宋、元、明、清、民国因之,县治设今紫溪市镇。1949 年 10 月东安解放,成立县人民政府,县治设白牙市镇。

1995 年 8 月以前,全县分成 7 个区 33 个乡镇。1995 年 9 月撤区并乡,全县 7 个区已撤销,合并为 13 个镇:大庙口镇、紫溪市

镇、白牙市镇、石期市镇、井头圩镇、端桥铺镇、鹿马桥镇、芦洪市镇、花桥镇、南桥镇、大盛镇、横塘镇、新圩江镇。3个乡：水岭乡、川岩乡、大江口乡。

本书所说的花桥不只花桥镇一处，据发音人之一孙仲琦先生介绍，花桥一名历来为花桥镇、大盛镇、南桥镇三镇之总称。孙姓、苏姓集居于三镇结合部，亦有散居者。凡孙姓、苏姓之人（约二万余）都说花桥土话。据民国九年（公元1920年）《孙氏续修族谱》载：孙氏鼻祖受五公于元朝至正年间（1341—1368）由江右（今江西）乐安郡迁来东安县花桥黄金宅（黄金宅现指何地，不详）。受五公生志亮（单传），志亮公生正贤、正良、正才三公。正贤、正良仍沿旧姓（孙），唯正才居苏家冲，以地为姓，故姓苏。有关其他姓氏的资料，在此不一一列举。

二 东安县境内的方言差异

东安县在湖南南部双方言区之内，它所使用的官话属西南官话湘南片，所使用的土话通称为湘南土话。详见《中国语言地图集》关于湖南汉语方言的分区。

在东安县内双方言区的人口占全县人口总数的65%左右。

东安土话大致可以划分为四片：

（一）花桥片

分布在花桥、南镇、大盛、大水、易江等地。

（二）中田片

分布在中田和新圩。

（三）井头圩片

分布在井头圩、石期市（部分）、白牙市镇（部分）、大江口（部

分)、台凡市(部分)等地。

(四)高峰片

分布在高峰、紫溪市(部分)、狮子铺、横塘等地。

当地人认为前三种土话比较接近,其中花桥片地理位置偏处县的北部,比较闭塞,土话最富于保守性。井头圩片处在县的中心地带,占的地盘最宽,但土话的保守程度不如花桥片。中田片则处在以上两种土话之间,具有过渡性质。至于高峰片,因位处县的最南端,其土话与前三种有较大的差异。

下面先比较东安四种土话的声调。

表一 东安土话声调比较表

		花桥	中田	井头圩	高峰
平声	清	˩ 33	˩ 45	˩ 33	˩ 53
	浊	˩ 13	˩ 13	˩ 13	˩ 13
上声	清	˩ 55	˩ 35	˩ 55	˩453
	次浊				
	全浊	˩24/˩55			˩213 ˩22
去声	清	˩ 35	˩ 55	˩ 35	˩213
	浊	˩ 24	˩35	˩35 ˩53	˩213 ˩22
入声	清	˩ 42	˩ 53	˩ 53	˩ 31
	浊				

从表中可以看出,四种土话在调类和调值上都存在区别。花桥与高峰都是六个调类:阴平、阳平、上声、阴去、阳去、入声。但内部有的归并不同,花桥全浊上大部分归阳去,小部分文读归阳去,白读仍读上声。高峰全浊上文读归阴去,白读归阳去。中田和井